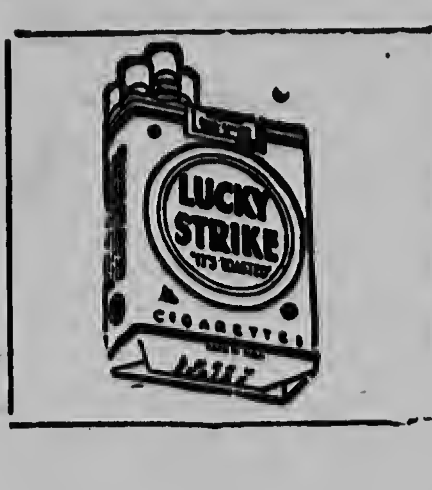


ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

13de Jaargang — MAANDAG, 21 MAART 1955 — No. 2184

Zesde Esso service station Zaterdag geopend

De heer A. M. Arends werd in de wereldwijde Esso-familie opgenomen

ORANJESTAD: — Onder overgrote belangstelling is Zaterdagmorgen om vijf en twintig minuten over negen, de zesde Esso Servicenter van de heer A. M. Arends door de heren F. E. Griffin, General Superintendant en waarnemend Vice-President en General Manager van de Lago, en C. H. Whitfield voorzitter van de Vereniging van Handelaren geopend. Deze opening is een waar feest geworden voor alle aanwezigen, of zij iets met de opening uitstaande hadden of niet.

Op Show-achtige wijze geopend

Reeds lang voor negen uur Zaterdagmorgen was het merkbaar, dat er op de hoek van de Nassaustraat en de Adriaan Laclé Boulevard iets te doen was. Een lange file van auto's stond te wachten om tot de eersten te behoren, die bij dit prachtige nieuwe Esso service station kwamen tanken. Op de ramen van het station waren leuzen geplakt als „Welcome Neighbor", terwijl boven de benzinepompen brede spandoeken hingen, waarop eveneens te lezen stond, dat men welkom was. Verschillende luidsprekers zorgden er voor, dat de vele gasten vast in de juiste feeststemming kwamen.

Onder de talrijke aanwezigen merkten wij o.a. op de heren B. Teagle van het Lago Public Relations Department, de waarnemend Commissaris van Politie C. A. de Jager, de Pastoor J. Burgemeester, pater C. A. de Valk; M. Viana van het Viana Esso Station, Ir. A. van den Berg, hoofd van de D.O.W., F. Croes, Esso dealer in de Lago Colony, H. A. Bissell, marketing representative van de Lago en zijn assistent J. E. Ohmer, P. Wutrz, directeur van S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) N.V., P. Ernandez, eveneens van deze firma, dr J. R. Arends, dr J. E. M. Arends, lid van de Raad van Advies van de Nederlandse Antillen, C. R. Arends, directeur van de Landsradio- en Telefoondienst, G. Eman, directeur van de Eman Trading Co., K. Loonstra en W. de Bruin met zijn dochtertje en vele anderen.

GOEDE SERVICE EEN VEREISTE

Ongeveer om tien over negen begonnen de openingsceremonieën, toen de heer J. van der Schoot verslaggever van de Voz di Aruba zijn luisteraars thuis op de hoogte stelde van wat er te gebeuren stond en vervolgens alle ter plaatse aanwezigen hartelijk welkom heette, namens de manager en eigenaar van het nieuwe station, de heer A. M. Arends. Hij memoreerde hoe er hard gewerkt was om het station klaar te krijgen en bracht dank aan de Bouwmij Aruba en alle anderen, die tot de snelle bouw van het station bijgedragen hadden. Voorts vertelde hij hoe de heer Arends hoopt met alle te zijner beschikking staande middelen zijn cliënten de beste service te kunnen geven.

Vervolgens werd het woord gegeven aan de heer Whitfield, die verklaarde, dat het hem een groot genoegen deed, dat dit stuk werk begonnen en voltooid was door een landskind, de heer A. M. Arends, en dat het er een evident bewijs van initiatief en expansie van de Arubaanse handel was, die nog steeds springlevend is.

EEN WERELDWIJDE FAMILIE

De heer Griffin feliciteerde ook de heer Arends mede namens de Lago. Hij zelde, dat het in deze tijd voor een zakenman een noodzaak is eerste klas materiaal te leveren, gepaard met een efficiënte en hoffelijke bediening, omdat hij anders zijn zaak wel kan sluiten. De heer Griffin dat de heer Arends deze service van plan is te geven en heette hem welkom in de wereldwijde familie van particuliere zakenmensen, die de Esso producten in duizenden dergelijke Esso Servicenters aan de man brachten.

Hierna was het ogenblik van het feestelijk doorknippen der linten, die over de beide opritten naar de benzinepompen waren gespannen, gekomen.

Ankie de Bruin was de eer toebedeeld om de heren Griffin en Whitfield de scharen te presenteren. Even later vlogen de einden der rood-witen blauw linten door de lucht en ging er een hoeraatje op. Terwijl de gasten zich nog even naar binnen begaven om de heer Arends geluk te wensen en de vele bloemen te bekijken, die voortdurend binnenstroomden, reden de eerste wagens al op, een wagen van de Tropical Bottling Co. of Aruba, de A-2219 met de heer M. Franken uit de Noord achter het stuur en aan de andere kant de personenwagen A-4495 van de heer I. M. Winklaar die ambtenaar is bij het Huis van Bewaring.

Nadat de gasten hun champagnelazen geledigd hadden en de jeugd van Aruba tevreden was gesteld met vliegtuigjes en lollies, duurde het toch nog lang voordat de lange file van dorstige auo's weggeholpen was.



Hier zien wij het moment vereeuwigd, dat de heer C. H. Whitfield, voorzitter van de Vereniging voor Handelaren, voor zijn deel de opening van het nieuwe Esso Servicenter te Oranjestad verricht door het lint, dat de toegang versperde tot een van de beide opritten naar de benzinepompen, door te knippen. (Foto Bonke)

Uitslag van de Special Problems Advisory Committee verkiezingen

SAN NICOLAS: — Verleden week Woensdag, Donderdag en Vrijdag werden op de Lago verkiezingen gehouden voor vijf functies in het Special Problems Advisory Committee. Er moesten vier nationale en een non-nationalcandidaat gekozen worden. Zaterdagmorgen werden de uitslagen van de verkiezingen bekend en het bleek, dat de volgende mensen zitting in de S.P.A.C. gekregen hebben.

1. M. Vries, 2213 stemmen, 2. R. E. Frank, 1502 stemmen, 3. G. V. Roos, 1497 stemmen, 4. F. Dijkhoff, 1156 stemmen en de non-national G. E. Fernandez met 785 stemmen.

In de S.P.A.C. zijn acht zetels. Voorheen werden vijf daarvan ingenomen door nationals en drie door non-nationals. Aangezien echter het aantal non-nationalwerknemers bij de Lago teruggelopen is moest er een verandering in de zetelverhouding komen. Er zijn dan ook nu zes nationals en twee non-nationals in het comité.

Alle bovenstaande mensen werden herkozen, op de heer Dijkhoff na, die door middel van een petitie candidaat gesteld was.

GEZAGHEBBER KWARTSZ KEERT HEDENAVOND OP ARUBA TERUG

ORANJESTAD: - Wij vernamen, dat de Gezaghebber, mr. L. C. Kwartsz, hedenavond met het lijntoestel van de K.L.M. uit Mexico City op Aruba terug zal keren. Met hetzelfde toestel keert ook Gezaghebber M. P. Gorslra van Curacao uit Mexico op de Antillen terug.

Opsporingsactie naar zeilscheepje „Zwarte Heks" Zaterdagmorgen ondernomen

Er bestaat echter nog geen reden tot ongerustheid

ORANJESTAD: — Met het zeilscheepje de „Zwarte Heks" van de heer Hassel, zijn enige tijd geleden de heren Visman en Van Ranselaer naar Las Piedras in Venezuela gezeild om daar van een vacantie te genieten. De heer Hassel, de eigenaar, die met het scheepje verleden jaar vanuit Nederland de Atlantische Oceaan overgestoken is en naar hier is komen zeilen, bevindt zich momenteel, naar wij vernamen, in Canada. De heren Visman en Van Ranselaer hebben de „Zwarte Heks" zolang onder hun hoede genomen.

Volgens een telegram van de havenautoriteiten uit Las Piedras is het scheepje op 11 Maart jongstleden vertrokken. Aangezien er sinds die tijd niets meer van het schip en de opvarenden is vernomen besloten de haven- en luchthavenmeester Zaterdagmorgen een zoekactie te beginnen naar het schip. De Aruba Flying Club werd gevraagd mede te helpen en zo steeg een „Swift"-toestel van deze club Zaterdagmorgen vroeg op en zette koers naar de overkant waar een gedeelte van de kust werd afgezocht. Enkele uren later volgde een „Bonanza"-toestel van dezelfde club en zocht een aansluitend ander stuk van de kust af. Beide toestellen keerden echter terug zonder resultaat te hebben geboekt.

Zondag zijn er geen zoekacties meer ondernomen, daar het vrijwel ondoenlijk zou zijn nu nog systematisch te werk te gaan, gezien de grote oppervlakte, die afgezocht zou moeten worden. De actie-radius van de vliegtuigen laat dit namelijk niet toe.

Aan de Venezolaanse en Colombiaanse consulaten op Aruba is evenwel verzocht, de havenautoriteiten in hun landen op de hoogte te brengen en aan twee uitvarende barkjes is eveneens het verzoek gericht uit te kijken.

Dat er al die tijd niets meer van de „Zwarte Heks" vernomen is wil natuurlijk niet zeggen, dat er ernstige reden tot ongerustheid bestaat, daar het altijd mogelijk is dat het schip nog een haven is binnengelopen om de een of andere reden. De autoriteiten hier namen echter het zekere boven het onzekere.

Knap speurderswerk van Recherche en Straatdienst

Maakt in weekend-tijd brandkastinbraak rond

Twee vermoedelijke daders ingesloten

ORANJESTAD: — De recherche van Oranjestad in nauwe samenwerking met de straatdienst van de politie heeft het afgelopen weekend een staaltje speurderswerk verricht, waarvoor men zijn hoed kan afnemen. In de nacht van Vrijdag op Zaterdag tussen ongeveer twaalf en vier uur werd er namelijk ingebroken in het Paris Restaurant in de Wilhelminastraat te Oranjestad. Naar de sporen te oordelen forceerden de inbrekers een raam en trachtten zij het kasregister mede te nemen. Toen zij zagen, dat dit niet zou lukken braken zij het kasregister zelf maar open en behaalden daar ongeveer Fl. 25.— uit.

Tevens namens zij waarschijnlijk om hun teleurstelling wat te elimineren wat flessen drank en sigaretten mee.

Kennelijk waren de behoeften nog niet bevredigd, want direct na deze affaire zetten zij koers naar de Hollandse Winkel op de hoek van de La Sallestraat en Boerhavestraat.

Daar braken zij een deur open en wisten met veel moeite een zware brandkast uit de winkel te slepen en die in de gereedstaande auto te werken. Het scheen, dat de brandkast maar halverwege de auto in kon. Zij gingen naar de richting van de Noord en ergens op Boecoeroei laadden zij de kluis uit en begonnen deze ter plaatse te slopen. Bijna hadden zij de kast opengekregen, toen zij gestoord werden en op de vlucht moesten slaan.

De volgende morgen, Zaterdagmorgen dus, kwam de melding binnen van de diefstal en dat de kluis op Boecoeroei lag. De recherche en de straatdienst togen onmiddellijk aan het werk en wisten reeds diezelfde morgen de hand te leggen op een zekere C. D. van Seroe Patrishi, oud 23 jaar. de recherche had genoeg aanwijzingen reeds verzameld om zijn aanhouding te wettigen. D. is overigens een oude bekende van de politie en heeft al enige veroordelingen achter de rug. Ook in Curacao heeft deze man geopereerd.

Na verhoor bekende D. aandeel in de diefstal gehad te hebben.

Naarstig zoeken en met behulp van een aantal gegevens, op verschillende manieren uit diverse bronnen bij elkaar gekregen, bracht de recherche op het spoor van een zekere E. B., oud 29 jaar, van Paradera. Deze man wist de politie Zondagavond over te brengen. B. was zeer verontwaardigd over deze manier van doen.

Vooral omdat „zij hem lastig vielen voor een dergelijke kleinigheid". Overigens had zijn minnares al voor een keurig alibi gezorgd, maar dit was de recherche een beetje te doorzichtig. De man werd dan ook maar in verzekerde bewaring gesteld.

Efficient politieapparaat geruststelling voor de bevolking

After all hadden zij niet veel weggemaakt, op de keeper beschouwd alleen het geld en de drank uit het Paris Restaurant. In de kluis van de Hollandse Winkel zat meer geld, zo wij vernamen, doch deze is niet opengebroken. Hoeveel geld precies in de kluis zat staat nog niet vast.

Of de buit (of schade) nu groot was of niet doet niet zoveel ter zake, dan wel het feit, dat de recherche er na een weekend van hard werken in geslaagd is de inbrekers te pakken te krijgen en op te sluiten. Het efficiente opereren van het politieapparaat zal stellig de meeste eilandbewoners gerust stellen.

ECHTELIJKE TWIST IN DE SCHELPSTRAAT

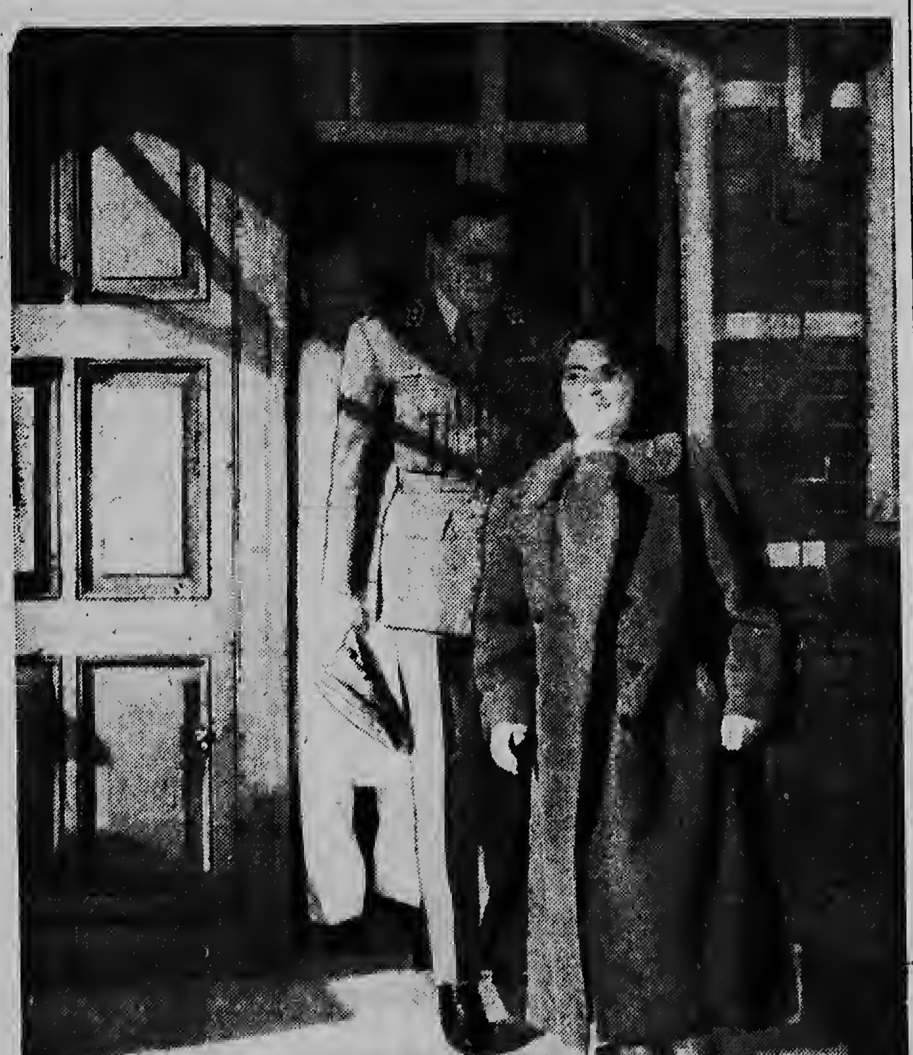
ORANJESTAD. — Door omwonenden werd Zaterdagavond omstreeks kwart over negen asistentie verzocht door de politie bij een vechtpartij tussen man en vrouw in een huis in de Schelpstraat. De man, L.H., mishandelde zijn vrouw. De zaak werd overgegeven aan de recherche.

GOOIDE MET STENEN DE SHUTTERS KAPOT

ORANJESTAD. — Een zekere L. C. gooide Zondagmorgen om ongeveer tien uur stenen door de shutters van de woning van de familie J. d. W. in de Hendrikstraat. Bij dit slavo werden enkele latjes van de shutters vernield. C. scheen op deze manier een oude ruzie te willen uitvechten. De man kreeg een procesverbaal.

DRONKEN ACHTER HET STUUR

ORANJESTAD. — Zaterdagavond werd door de politie de electricien G.S.B. in de politiewacht te Oranjestad gebracht. B. reed met zijn personenwagen door de Kamerlingh Onne-straat op een slingerende wijze. Het bleek, dat de man onder de invloed verkeerde. Hij werd ter ontnuchtering in de wacht opgesloten en gistermorgen weer vrijgelaten.



H.K.H. Prinses Beatrix, die enige dagen verbleef in het stads- en academisch ziekenhuis in Utrecht waar zij een blindedarm operatie onderging welke buitengewoon geslaagd is verlopen, werd Maandagochtend door haar vader, Z. K.H. Prins Bernhard in Utrecht afgehaald om, een beetje bleekjes, maar volkomen genezen, de tocht naar Soestdijk te aanvaarden. De foto werd gemaakt toen de Prinses het ziekenhuis te Utrecht verliet. Voorop Prinses Beatrix; achter haar Z.K.H. Prins Bernhard en achter deze dr Nlehoer die de operatie verrichtte.

Curacaos Motorbootje „Baracuda" werd in de buurt van San Nicolaas opgepikt

Defect motor reden van afdrijven

ORANJESTAD: — Op Curacao verwekte het verdwijnen van het motorbootje „Baracuda", waarmede de heren A. Abrahams en F. Hersilia in de nacht van Donderdag op Vrijdag omstreeks half vier uit de haven van Willemstad vertrokken waren met het doel de visvangst te gaan uitoefenen en sindsdien niet meer terugkeerde, vrij veel beroering. De beide opvarenden hadden het plan in de buurt van Klein Curacao te vissen.

Toen zij Vrijdagavond nog niet teruggekeerd waren, werd verbinding gemaakt met Klein Curacao om te zien of daar iets van de mannen en het bootje bekend was. Dit bleek echter niet het geval en de politie is toen met een boot gaan zoeken; tevergeefs echter. Zaterdagmorgen hebben vliegtuigen nog de omgeving afgezocht, doch vonden evenmin iets.

Gelukkig echter slaagde een boot van de Lago erin de „Baracuda" Zaterdagmiddag in de buurt van de haven van San Nicolas op te pikken en naar binnen te slepen. Het bleek, dat het scheepje door de stroom en wind af was gedreven en dat de motor kapot was of althans niet meer voldoende functionneerde.

De opvarenden Abrahams en Hersilia werden op de Lago goed verzorgd en gingen Zaterdagavond met het laatste lijntoestel van de K.L.M. weer naar Curacao terug. De „Baracuda" ligt nog in San Nicolas, waar de Lago de motor eerst zal repareren.

U.N.A. stelt op 3 April candidaten voor Eilandsraadverkiezingen vast

ORANJESTAD, - Naar wij vernemen zal de U.N.A. op Zondag 3 April aanstaande, dus over ongeveer twee weken, in het Aurora Theater te Santa Cruz tijdens een openbare ledenvergadering de candidaten voor de aanstaande Eilandsraadverkiezingen vaststellen.

Op 19 April moeten de candidaatlijsten van de deelnemende partijen ingeleverd worden, waarna op 13 Juni de Eilandsraadverkiezingen volgen.

Fa. Kan gaat ander pand in de Nassaustraat betrekken.

ORANJESTAD. — Kan N.V., momenteel gevestigd in de Nassaustraat nr. 66, heeft het pand, waarin vroeger de zaak „El Nuevo Mundo" gevestigd was, gekocht, alsmede de grond waarop het tweeverdiepingen gebouw staat. „El Nuevo Mundo" is eveneens in de hoofdstraat gevestigd en wel tegenover „Numero Uno" en naast de fa. S. N. Ecury. Men vervaardigt op het ogenblik de tekeningen voor de verbouwing en verwacht wordt dat de fa. Kan over ongeveer drie maanden het nieuwe pand kan betrekken.

Het ligt in de bedoeling de bovenverdieping geheel als serviceruimte in te richten. De service- en reparatie-inrichting is namelijk op het ogenblik veel te klein en behoeft dringend uitbreiding. Beneden zal de verkoopafdeling een plaats vinden.

De heer en mevrouw I. Kan Sr. zijn pas geleden naar Europa vertrokken om inkopen te doen voor de nieuwe zaak. Op deze reis hopen zij ook in de V.S. het een en ander te kopen.

Dakota versloeg Mariniers met 4-2

IN GOED GESPEELDE FINALEWEDSTRIJD BEHAALDE DAKOTA DE OVERWINNING IN DE KNOCK-OUT COMPETITIE VAN DE A-KLASSE

ORANJESTAD: — In een op een vrij goed peil staande wedstrijd wist Dakota Zaterdagavoond de Mariniers met 4—2 te verslaan. Deze wedstrijd was de finale in de A-klasse knock-out competitie van de A.V.B., waarbij de Ford-beker als inzet van de „runner-up" toegewezen zou krijgen.

Het publiek in het Wilhelmina Stadion kon genieten van vaak goede staaltjes voetbal, alhoewel de afwerking en plaatsing van de ballen soms te wensen overliet. In de eerste helft in ongeveer de 25e minuut scoorde Adonis van Dakota het eerste doelpunt. Enkele minuten daarna wisten de Mariniers door middel van Stam de gelijkmaker te produceren en met de stand 1—1 ging de rust in.

Na de rust was er een duidelijk overwicht van Dakota te bemerken, de meeste tijd bevond de bal zich op de Mariniershelft, doch de verdediging van deze laatsten en vooral de doelverdediger, wisten veelal doelpunten te voorkomen. De uitvallen van de Mariniers waren echter ook niet van gevaar ontbloot en in een van deze was het dat de Mariniers de stand op 2—1 wisten te brengen dank zij keurige samenspel van de voorhoede. Nauwelijks verrichtte de Dakotamidvoor de uittrap of de gelijkmaker was al gescoord.

Nog geen minuut later n.l. boorde de Dakotavoorhoede de bal hard door de Mariniersachterhoede heen en passeerde de keeper, 2—2.

De druk op het Mariniersdoel nam nog meer toe, doch het gelukte Dakota niet dan tot vlak voor het einde de stand op 3—2 te brengen en vrijwel direct daarna op 4—2. Kort daarop klonk het eind-signaal van scheidsrechter Van der Kuyp, die rustig en goed leidde, en daarmede hadden de Dakotianen de competitie gewonnen.

Dakota-madrina nam Fordbeker in ontvangst

Op de ere-tribune reikte de voorzitter van de A.V.B., dr. J. R. Arends de fraaie Fordtrophee aan de madrina van Dakota uit en feliciteerde hij de spelers en de club met het bereikte resultaat. Ook de Mariniers kregen een pluim voor hun spel en zij ontvingen uit handen van de voorzitter de Samsonbeker. De knock-outcompetitie van de A-klasse was hiermede tot een einde gekomen.

De Filmliga Aruba mag zich in een stijgende belangstelling verheugen, dank zij uitstekende programma's

Nieuw bestuur gekozen.

ORANJESTAD. — Donderdagavond werd in Trocadero de algemene jaarvergadering van de Filmliga Aruba gehouden. Het voornaamste punt op de agenda was de bestuursverkiezing. De behoefte werd gevoeld het bestuur, in verband met de toegenomen werkzaamheden, met één persoon uit te breiden en aangezien er precies evenveel candidaten waren als bestuursfuncties, leverde de verkiezing weinig moeilijkheden op.

In het bestuur hebben thans zitting de heren mr. C. W. J. J. Heufke, dr. R. Turlboer, mr. J. C. Stenfert Kroese, J. Jansen, H. Timmer, N. G. Schild, en H. A. Kemmink. In de loop van de volgende week komt het bestuur in vergadering bijeen, teneinde de functies te verdelen

Uit de vergadering kwam nog een compliment, namelijk over de uitstekende programma's, die de Liga de laatste tijden brengt. Dat dit compliment geen holle frase was, bleek overigens uit de recordopkomst, die de Filmliga Donderdagavond mocht beleven. 470 Mensen waren naar de Franse film „Jeux Interdits" gaan kijken in het De Veer Theater. Een dergelijke opkomst had de Liga nog nimmer gehad.

En inderdaad de programma's zijn de laatste tijd van een zeer goed gehalte. Daar komt dan nog bij, dat de accomodatie sterk verbeterd is nu het De Veer Theater gebruikt kan worden. Overigens blijven de smalfilmprogramma's eveneens in een groeiende belangstelling.



Laatste nieuws van de Panamerikaanse Spelen

Voetbal: Antillen-Mexico: 3-2
Baseball: Antillen-Mexico: 11-7

De Antillen hebben door uitstekend samenspel de Mexicaanse ploeg gistermiddag met 3-2 geslagen. Onze sport-correspondent seint dat na 15 min. spelen Mexico de score opende met 1-0. Heiliger maakte na een minuut gelijk: 1-1. Tien minuten na de tweede helft maakte Bicentini er 2-1 van. De Mexicaan Noriega scoorde in de 18 minuut na de rust de gelijkmaker en vijf minuten voor het einde maakte Kemp er 3-2 van. Heden wordt Venezuela-Curacao gespeeld. Heden wordt ook het beroep inzake de afwijzing van het protest tegen Mexico behandeld.

JAN BOUTMY TOCH IN SEMIFINALE

Onze correspondent seint dat Jan Boutmy in de semifinale is gekomen door zich in de zes poules in poule drie te plaatsen. Hij staat in de semi finale op de vijfde plaats met 2 gewonnen partijen.

PIMENTEL NAAR CURACAO?

Naar onze sportverslaggever in Mexico City telegrafeert willen de tennissters Veiera en Iyo Pimentel op 10 April op Curacao tegen elkaar uitkomen. Vandaag vertrekken naar Curacao de heren O. Willems, Pemberton, Hugo Gerharts. Donderdag volgen er meer deelnemers.

Baseball

ANTILLEN SLAAN MEXICO 11-7

Juist voor het ter perse gaan vernemen wij van onze speciale verslaggever in Mexico City dat de Antillen de Mexicaanse baseballers hebben verslagen met 11-7.

INGEZONDEN

(Buiten verantwoordelijkheid van de redactie)

De heer Amelink thans als burger aan het woord....

Mijnheer de Redacteur,

Mag ik thans als „burger" nogmaals een reactie kenbaar maken op het gepubliceerde door de Arubaanse Onderwijs Bond. Als „burger" kan ik nu eenmaal meer zeggen dan als Directeur.

Ik heb de beide publicaties nog eens naast elkaar gelegd en ik ben nog steeds niet verontrust, maar wel verwonderd. In het eerste stuk werd n.l. geschreven dat de A.O.B. werd opgericht omdat er „grote bezorgdheid bestond door de ontwikkeling op onderwijsgebied **van de laatste tijd**" „Tot zijn leedwezen moet de Bond nu constateren dat door de oprichting van de Vereniging voor Prot. Chr. Onderwijs" enz. In de tweede publicatie komt de Prot. Chr. School niet meer voor en is men bezorgd over de **H.B.S.** en de **Huishoudschool,** die beide in het eerste stuk niet genoemd werden. De H.B.S. is zeker niet van de laatste tijd daar de toestand van Muloklassen met H.B.S. programma nu al een **jaar of vijf zo is**

De R.K. Huishoudschool is wel van de laatste tijd, maar waarom deze dan ook niet in de eerste publicatie genoemd, terwijl de Prot. Chr. School wel met name genoemd werd.

Naar aanleiding van de R.K. Huishoudschool werd de vraag gesteld; „Wat moeten nu de meisjes van Prot. Chr. huize en van nog anders denkenden." Deze vraag doet wat vreemd aan daar ik nog niet eerder de vraag naar een Prot. Chr.- of Openbare huishoudschool gehoord heb. Bij mijn weten is daar ook nooit iets over gepubliceerd. En deze hebben tot nu toe ook niet bestaan. Uw vraag zou dan ook zeer eenvoudig beantwoord kunnen worden met: hetzelfde als voorheen", want toen werd er blijkbaar ook geen behoefte aan gevoeld. Dat deze ouders met evenveel recht een school kunnen verlangen is juist. En dat lijkt me niet zo moeilijk, daar als ik juist ben ingelicht, dit geen huishoudonderwijs wordt in de zin van de Nijverheidsonderwijslandsverordening maar weer huishoudkunde en naaldvakken zoals dat in Nederland ook gegeven wordt in de V.G.L.O. scholen. Maar nog eens, tot nu toe is deze school niet verlangd. De A.O.B. geeft dit trouwens zelf ook toe als deze letterlijk zegt: „en dat door de oprichting van de Bijz. R.K. Huishoudschool andere groepen ook gaan strijden voor een eigen school" Dus eerst de oprichting van de R.K. Huishoudschool willen de anderen nu ook een school. Voor die tijd dus niet. Door wie wordt nu eigenlijk een schoolstrijd gevoerd?

Ook een R.K. Meisjes H.B.S. is nooit gevraagd en zelfs is er geen poging gedaan Muloklassen met H. B.S. programma in te voeren. Zelfs is er nooit een poging geweest een Openbare H.B.S. op te richten. Deze plannen kunnen dus ook niet gestrand zijn.

Er is een poging gedaan een Bijzondere H.B.S. op te richten met een gemengd schoolbestuur en **deze** poging is mislukt. Maar ook de **mogelijkheden** die de wet kent, zijn **niet** doorgevoerd. De wet eist voor de eerste drie klassen van een H.B.S. op Aruba slechts 15, 10 en 8 leerlingen. En zou op Aruba waar men thans drie Muloonderbouwscholen telt, waarvan er zijn met dubbele zesde klassen, dit niet mogelijk zijn?

Ik ben zelf een van de slachtoffers die zijn zoon vroeg moest wegzenden, maar dit komt ook omdat men de kinderen juist graag naar Nederland zendt op jeugdige leeftijd en niet omdat de mogelijkheden op Aruba ontbreken. In de klas waar mijn zoon in zat, bleven slechts vier leerlingen over. Niet omdat er niet meer waren overgegaan, maar omdat de anderen toch naar Nederland gingen. terwijl er nog mogelijkheden op Aruba waren.

Het verheugt mij dat ook de A. O.B. de vrijheid van ouders voorop stelt, maar U voegt er aan toe, mits dit niet leidt tot geldverspilling als wij boven poneerden. Maar de A.O. B. heeft geen enkele geldverspilling aangetoond, daar de H.B.S. niet is doorgegaan, wat jammer is, maar er is geen geld verspild.

De Huishoudschool komt er waarschijnlijk, maar van de andere zijde was er geen enkele vraag naar. Waar bestaat de geldverspilling dan uit die U poneerde. Of de A.O.B. moet Curacao bedoelen. Maar als de A.O.B. spreekt van het topzwaar worden van ons onderwijs dan zal men toch wel Aruba bedoelen. De naam is toch ook Arubaanse Onderwijs Bond.

Het verhaal van geldverspilling kan men trouwens steeds horen als het gaat over het Bijzonder Onderwijs. Dat is een argument dat ieder aanspreekt, daar wij dit extra geld in de vorm van belasting zullen moeten betalen. Maar inderdaad wordt deze stelling meestal wel geponeerd, maar niet bewezen. Ook in het schrijven van de A.O.B. niet. Om toch vooral zeker te zijn in mijn bewering dat het Bijzonder Onderwijs niet duurder is dan het Openbaar onderwijs heb ik de begroting er nog eens op nageslagen en wel van het laatst afgelopen jaar 1954. Om een juiste vergelijking te maken geef ik de cijfers van de scholen die en bij het Openbaar, en bij het Bijzonder Onderwijs bestaan. Dus G.L.O.B. Muloonderbouw en Mulobovenbouw.

Uitgaven OpenbaarOnderwijs in 1954. Gewone dienst f. 822.409. Aantal leerlingen Openbaar Onderwijs 31 Dec. 1954 2217. Uitgave door het Gouvernement voor **één leerling van het Openbaar Onderwijs** F. 822.409: 2217= f. 371.00.

Uitgaven Openbaar Onderwijs in Gewone dienst f. 1.875.253. Aantal leerlingen bijzonder Onderwijs 31 Dec. 1954 7976. Uitgave door het Gouvernement voor **een leerling van het Bijzonder Onderwijs** f. 1.875.-253: 7976= f. 235.00.

Een **voordelig verschil** t.o.v. het Openbaar Onderwijs van f. **136.00 per jaar per leerling**. Wilt U dit verschil in een andere vorm zien dan als volgt: indien het Bijzonder Onderwijs per leerling evenveel zou ontvangen als het Openbaar dan zouden de uitgaven van het Bijz. Onderwijs zijn 7976 x f.371. = f. 2.959096.

Zij geeft dus minder uit dan de kosten per leerling zouden rechtvaardigen f. **1.083.843.** Of om het met nog andere woorden te zeggen. **De besparing bij het Bijzonder Onderwijs is groter dan de totale uitgaven van het Openbaar onderwijs.**

Dit is geen stelling poneren, dit zijn de feiten die de A.O.B. aan de hand van de begroting kan narekenen.

Wilt U ander bewijs dat het Bijzonder Onderwijs goedkoper is dan het Openbaar, kijkt U dan eens in de begroting 1955, bij „Onderhoud gebouwen." Bij het Openbaar Onderwijs is per lokaal uitgetrokken f. 500 per jaar met apart bedragen voor licht en water. Bij het Bijzonder Onderwijs is per lokaal per jaar uitgetrokken f. 400, water en licht inbegrepen. Is het Bijzonder Onderwijs duurder? Integendeel, het is aanmerkelijk goedkoper. Men ziet dat het heel gemakkelijk is te zeggen dat het Bijzonder Onderwijs duurder is, maar de feiten tonen aan dat dit soort onderwijs aanmerkelijk goedkoper is dan het Openbaar onderwijs.

En zijn niet juist de bepalingen van de wet er om te zorgen dat er geen geld verspild wordt. Deze bepalingen zijn er toch juist om te kleine scholen tegen te gaan. Deze bepalingen zijn vastgelegd in landsverordeningen die door de volksvertegenwoordiging zijn goedgekeurd. Als men zich aan deze voorwaarden houdt (anders krijgt men geen subsidie) dan is aan de wet voldaan en is deze wet juist geinterpreteerd en uitgevoerd. Vindt men de mogelijkheden tot scholenstichting te ruim, dan kan men actie gaan voeren om deze getallen te verhogen. Men kan dit doen door een adres aan de Regering of via politieke partijen. Doet men dit echter, dan gelden deze cijfers ook voor het Openbaar onderwijs, want het zijn dezelfde cijfers die in de Wet genoemd worden en dan zou het wel eens kunnen gebeuren dat er geen enkele openbare school bij zou kunnen komen.

Zolang men echter aan de getallen in de wet genoemd, voldoet, dan heeft de Regering de zorg dat de getallen in de wet genoemd, voldoet, dan heeft de Regering de zorg dat de wet juist wordt uitgevoerd. De volksvertegenwoordiging is er bovendien om de Regering nauwlettend op de vingers te zien of de Regering de wetten des Lands handhaaft. Ik geloof niet dat de A.O.B. het orgaan is om deze functie uit te oefenen.

In dit verband kom ik mede nog terug op de uitspraak „dat op zo'n (openbare) school elke godsdienstige minderheid zich thuis kan voelen".

Maar is het niet het democratisch recht van die „minderheid" **zelf** uit te maken, waar zij zich thuis voelt en waar niet meer? Of kan de A.O.B. voor een ander uitmaken waar hij zich thuis voelt?

En hoe kan de A.O.B. spreken van godsdienstige **minderheid?** Of noemt de A.O.B. 80% van de bevolking een minderheid en hoe berekent de A.O.B. dan dat de overige 20% de meerderheid is.

Hiermede wil ik besluiten, daar het me niet dienstig lijkt op elk woord in te gaan. Dit wordt een herhaling van een strijd die 40 jaar geleden in Nederland ook gestreden is. Bovendien wil ik gaarne dit debat zo houden, dat de goede betrekkingen die ik met deze collega's van het Openbaar Onderwijs heb, blijven bestaan, zonder het recht prijs te geven met hen van mening te verschillen,

voor de plaatsruimte verblijf ik

U, mijnheer de Redacteur, dankend

Thans als burger.

(G. Amelink.)

INGEZONDEN

(Buiten verantwoordelijkheid van de redactie)

De Katholiek en de school

Er is de laatste tijd beroering in de Arubaanse Onderwijswereld, te oordelen naar verschillende publicaties, welke ons onder ogen zijn gekomen. Door deze publicaties zijn wij ingelicht geworden over de oprichting van een Arubaanse Onderwijs Bond -organisatie, welke uitgaat van onderwijzers van het Openbaar Onderwijs- en hebben wij kennis gekregen van de redenen, welke tot oprichting geleid hebben alsmede van de doelstellingen, welke deze vereniging er op nahoudt.

Tot dusverre hebben wij met grote belangstelling deze gang van zaken gevold, zonder evenwel het nodig te oordelen met deze collega's van het Openbaar Onderwijs in discussie te treden.

Het komt ons voor, dat dit ogenblik thans echter gekomen is, nu het bestuur van de A.O.B. het juist geacht heeft om in zijn artikel, gepubliceerd in Beurs- en Nieuwsberichten en Arubaanse Courant van Maandag 14 Maart 1955, het R.K. Bijzonder Onderwijs rechtstreeks in zijn campagne te betrekken, op een manier, die aan duidelijkheid weinig te wensen overlaat, echter alleszins discutabel is.

Wij willen voorop stellen, dat het aan onderwijzers van het Openbaar Onderwijs volkomen vrij staat zich te organiseren, en eventueel propaganda te voeren voor de door hen als meest ideaal beschouwde school. Hoe zou men als verstandig mens, levende in een democratische rechtsstaat, hiertegen bezwaren kunnen aanvoeren? Wanneer echter deze propaganda gevoerd wordt ten koste van het Bijzonder Onderwijs, en daarbij leuzen te pas gebracht worden en meningen uitgesproken, welke niet alleen volkomen ingaan tegen de katholieke opvattingen, doch ook in lijnrechte tegenspraak zijn met de vrijheid van ouderwijs, zoals deze in de wetgeving ligt verankerd, dan past hier tegenover een duidelijke stellingname.

Alvorens evenwel op de beweringen van de A.O.B. nader in te gaan, achten wij het dienstig hier in het kort de principes van de katholiek len aanzien van de opvoeding en het onderwijs weer te geven.

Voor de katholiek is het godsdienstig-zedelijk aspect het belangrijkste in de opvoeding. Opvoeding is immers niets anders dan de bijstand, die men jonge mensen biedt om hun levensdoel te verwerkelijken. En waar in de katholieke overtuiging het levensdoel van een mens niet op natuurlijk, maar op bovennatuurlijk, goddelijk niveau ligt, zal het voor iedereen duidelijk zijn, dat de godsdienstig-zedelijke vorming de voornaamste plaats moet innemen in het katholieke opvoedingssysteem. Daarom kan en mag een katholiek nooit tevreden zijn met een zogenaamde „neutrale" school. Deze school kan immers nooit genoeg geven. Veelzeggend zijn in dit verband de woorden van de liberaal Opzoomer: „Niets heeft op de jeugd en hare ontwikkeling, hare vorming voor het latere maatschappelijke leven, een zo krachtige en beslissende invloed als de school. Men kan wel zeggen, dat de gehele richting van het gemoed, het karakter der toekomstige staatsburgers afhankelijk is van het onderwijs. Alle andere middelen van vormen werken slechts bij tussenpozen; de school is dagelijks, is voortdurend bezig." Hoe zou men kunnen verwachten dat, waar Opzoomer de invloed van de school zo hoog aanslaat wat betreft de opvoeding van de jeugd als staatsburger, deze opvoeding te verwaarlozen zou zijn voor de godsdienstige-zedelijke vorming?

Meer dan alleen maar intellectuele ontwikkeling kweekt de school een levensinstelling aan, die afhankelijk is van de sfeer waarin de lessen- en waarlijk niet alleen de godsdienstlessen- gegeven worden. De persoon van de onderwijzer, de invloed die van hem als mens uitgaat op zijn pupillen, het geestelijk klimaat van de school.- dat alles bepaalt mede de totale ontwikkeling van het kind. Op welke hoge trap van zedelijk peil het personeel van een neutrale school ook moge staan, het zal nooit het milieu kunnen scheppen, dat nodig is om de jonge mensen als het ware spelenderwijze te doordringen van de katholieke levensinstelling. Daarvoor is een katholiek schoolmilieu noodzakelijk. Daarom „kunnen katholieken hun goedkeuring niet hechten aan een opleiding der jeugd, die van het katholiek geloof en het gezag der Kerk gescheiden is en zich de kennis van louter natuurlijke dingen en de doeleinden van het aards maatschappelijk leven uitsluitend, of althans hoofdzakelijk, ten doel stelt." (Paus Pius IX, Syll. XLVIII Denzinger 1748).

Het zal duidelijk zijn, dat een katholiek zijn instemming dan ook niet kan betuigen met een zinsnede als deze, welke wij in een van de publicaties van de A.O.B. aantroffen: „Ook elke godsdienstige minderheid kan zich op zo'n (d.i. neutrale) school op haar plaats voelen". Integendeel. Een katholiek mist in zo'n millieu een zeer belangrijke factor: de katholieke sfeer. Moet men van een volwassen man kunnen eisen, dat hij zijn katholieke levenshouding sauveert, ook in een niet-katholieke omgeving, -van een kind kan men dat niet verwachten. Een kind heeft minstens evenveel recht op bescherming van zijn geestelijk als van zijn lichamelijk welzijn. Als men zijn best doet zo gunstig mogelijk voorwaarden te scheppen voor de lichamelijke opvoeding van het kind, hoe zou men het dan in zijn geestelijke groei alleen laten staan?

Natuurlijk kunnen er bijzondere omstandigheden zijn die nopen tot plaatsing van een kind op een neutrale school maar deze toestand kan noch mag door een katholiek anders gezien worden dan als een noodoplossing, waarin men verandering brengt zodra de omstandigheden dit veroorloven. Zonder twijfel ligt hier een grote verantwoordelijkheid voor de ouders. Zij zijn de opvoeders van nature, die voor God rekenschap zullen moeten afleggen, niet alleen over de wijze waarop zij zelf voor de opvoeding van hun kinderen hebben gezorgd, maar ook over de keuze van instellingen en personen aan wie zij hun kinderen hebben toevertrouwd. Voor katholieke ouders is dit niet een zaak van „geestelijke dwang", maar van consequentie uit hun katholieke levensovertuiging, een zaak derhalve van het nuchter oordelend geweten, waarbij zij de voorlichting niet alleen, maar tevens een helpend gebod van de Kerk bezitten; een gebod dat uiteraard zwaar verplicht, aangezien het hier om de hoogste waarden gaat.

Na deze principiele uiteenzetting willen wij nog kort ingaan op de portee van de publicaties van de A.-O.B., waarbij wij gemakshalve deze publicaties als een enkel artikel zullen beschouwen.

De A.O.B. betreurt het, wanneer de verdeling van de Arubaanse jeugd in drie zuilen een feit zal worden. Echter lezen wij verder, dat de ouders het onvervreemdbaar recht hebben om voor hun kinderen die school te kiezen, welke het meest strookt met hun opvattingen omtrent de opvoeding.

Ziet de A.O.B. niet dat deze beide gedachten op flagrante wijze met elkaar in tegenspraak zijn? Of meent zij dat de factor „geldverspilling" voldoende reden is om dit natuurrecht van de ouders „tot eigen schoolkeuze" met voeten te treden

Wat verstaat de A.O.B. onder „geldverspilling"? zij zal het toch geen „geldverspilling" achten, wanneer een „minderheid" van plus minus 70% het nuttig en noodzakelijk oordeelt om van een wettelijke vrijheid gebruik te maken om haar eigen scholen te stichten, zowel lagere, M.U.L.O.- als andere scholen?

Wanneer de A.O.B. stelt, dat in gevallen waarin door financiële, technische of bevolkingsfactoren slechts plaats is voor één bepaald type school, dit een openbare school moet zijn, dan kunnen wij haar hierin volgen. Doch op welke financiële, technische of democratische gronden baseert zij haar mening dat deze openbare school een neutrale school dient te zijn?

Het lijkt erop, alsof de A.O.B. tegenover haar „verdraagzaamheid" slechts „geestelijke dwang" wil stellen, doch deze 19de eeuwse misstekening smaakt ons slecht. De A.O.B., die zegt de rechten van de ouders te willen erkennen, dient er zich wel degelijk van bewust te zijn, dat diezelfde ouders ook het uitdrukkelijk recht hebben, zich te richten naar de uitspraken van het over hen gestelde Kerkelijk Leergezag.

Wij passen ervoor om ons op gezag van de A.O.B. te doen klassificeren als onmondige meelopers, en dit niet alleen namens de R.K. Vereniging van Onderwijzend Personeel op Aruba, doch namens alle Arubaanse katholieken!

Het Bestuur van de R.K. Vereniging van Onderwijzend Personeel op Aruba „St. Thomas".

VOORZITTER A.V.B. REIKTE KAMPIOENSBEKERS 1954 AAN VERTEGENWOORDIGERS VERSCHILLENDE VOETBALCLUBS UIT

O'stad: Tijdens de rust in de finalwedstrijd tussen Dakota en de Mariniers om de eerste plaats in de knock-outtournooi in de A-klasse reikte dr. J.R. Arends, voorzitter van de AVB, aan de vertegenwoordigers van de clubs, die verleden jaar kampioen of sub-kampioen in hun klasse werden, de bekers uit. Allen kregen een passend woord toegesproken en in zijn toespraak vooral zeide dr. Arends, dat de overwinningen het afgelopen jaar behaald, een stimulans zullen zijn dit jaar nog harder te vechten voor de beker.

Achtereenvolgens passeerden toen de vertegenwoordigers van Botafogos, Estrellas, La Salle II, Hollandia II, La Esperanza, Mariniers, Dakota, Hollandia, Trappers en R.C.A.

ARUBAANSE COURANT

Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakatistraat 2, tel: 1116 Oranjestad
Directeur-Hoofdredacteur: G.J. Staartjes
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA

Maandag 21 Maart 1955

BIOSCOPEN

DE VEER THEATER: 20.30 „Hermanas Montoya" in comb. met film „Del Can Can al Mambo".
RIALTO: 20.00 „Hermanas Montoya" in comb. met film „Del Can Can al Mambo".
CINELANDIA: 20.00 „Cherokee uprising".
PRINCIPAL: 20.00 „Hermanas Montoya" in comb. met film „El vagabundo".
AURORA: 19.30 „Mi noche de boda".

APOTHEKEN:

Nacht- en Zondagdienst
Oranjestad: **Botica Oduber.**
San Nicolas: **Botica Central**

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rond Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleanos feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frante al Pecado de Ayer
8.30 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands Commentaar door Hans Hermans
9.00 Peliciones
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji Amanecer en Aruba
6.15 Ochtend Melodiën
6.30 Nieuws in het Engels
6.40 Ochtend Concert
7.00 Voor de Jarigen
7.05 Europese Melodiën
7.20 Voor de luisteraars op Curacao en Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire Amerikaanse en Europese Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Instrumentalea
12.45 Mexico Canta
13.00 NNieuws in het Paplaments
13.13 Muziek Latino
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Verzoekplaten
19.05 Nieuws in het Engels
19.15 Een Hollanda Deuntje
19.20 Nieuws in het Nederlands
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Sportnieuws
20.00 Nieuws in het Paplaments
20.10 Een Antilliaans Deuntje
20.15 Antilliaanse Week in Beeld
20 30 De Ster van de week
20.45 Programma van All Electric Sales & Services
21.00 Populaire Amerikaanse Muziek
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Klassieke Muziek
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Woensdag 9.00 uur en Zaterdag 11.30 en 16.30 uur.
Br. Guyana: Dinsdag 16.00 en Vrijdag 4.00 uur
Antigua: Woensdag 16.00 en Vrijdag 14.00 uur.
Bonaire: Maandag en Woensdag 16.00 uur
Canada: Maandag en Woensdag 9.00 uur Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Colombia: Maandag, Donderdag, Zaterdag
Costa Rica: Maandag en Zaterdag 16.00 uur
Cuba: Maandag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur
Curacao: Maandag, Dinsdag, Woensdag, Donderdag en Vrijdag 16.00 uur Dinsdag 11.30 uur
Venezuela: Dinsdag en Donderdag 13.30 Maandag 14.30 en Woensdag en Vrijdag en Zaterdag 11.30 uur, Woensdag en Vrijdag 9.00 uur, Donderdag 13.30 uur
Europa: Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Panama: Maandag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Pto. Rico: Maandag 14.30, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
Sto. Domingo: Dinsdag, Donderdag en Zaterdag 16.00 uur
St. Maarten. Woensdag 16.00 uur
Suriname: Dinsdag en Zaterdag 16.00 uur
Trinidad: Dinsdag 16.00 en Zaterdag 14.45 uur Zaterdag 15.00 uur
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag Woensdag, Vrijdag 9.00 uur, Maandag, Woensdag, Vrijdag en Zaterdag 16.00 uur Woensdag en Vrijdag 14.00 uur.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 2.30 tot 5.30 uur en Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 8.45 uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

INGEZONDEN

Wordt er op Madiki huisvuil opgehaald? zo ja, waar wordt het gestort?

(Buiten verantwoordelijkheid van de redactie

Merkwaardig is voor een ieder, die de weg door Madiki passeert, dat men daar verschillende stortplaatsen aantreft ook van huisvuil en ander vuil, dat op de verbrandingsplaats thuishoort, om te voorkomen dat het anders een broedplaats wordt van muskieten. De gele koorts betsrijding kan er geen werk meer bijnemen, daar deze afdeling al meer dan genoeg heeft te doen.

Aanbeveling verdient het, dat het B.C. daar eens een kijkje gaat nemen en zichzelf overtuigt van de toestand.

Een opmerker



PAGINA TRES



Primer minister Jonckheer y mr. S.W. van der Meer a bisa na nan llegada for di un bishita na Islanan Arriba, cu nan no ta mira asunto di e lugarnan ai cu pesimismo. Di man robes pa drechi nos por welta: mr. van der Meer, sr. Bogers (reporter di „Today"), primer ministro Jonckheer, minister Lampe, y tras di esaki ta keda minister Beaujon.

Reorganizara sus Oficinas en La Haya el gobierno de las Antillas y Guayana Holandesas

Lo comunicó a su paso por Maiquetia el Vice-Presidente del Concejo de Curazao

MAIQUETIA, marzo 18: — Reorganizara sus oficinas en La Haya el Gobierno de las Antillas y Guayana Holandesa, a cuyos fines pasó ayer por este aeropuerto con destino de la ciudad residencia de Su Majestad la Reina Juliana, el doctor W. F. M. Lampe, Ministro de Justicia y Vice-Ministro Presidente del Consejo del Gobierno de Curazao.

El viaje, dijo el doctor Lampe, tiene ademas otro propósito, como es conferenciar con el Ministro de Asuntos Antillanos y de las Guayanas Holandesas, en La Haya, con el cual — añadió el funcionario curazoleño — trataré algunos asuntos de caracter interno.

—Ha implicado la reorganización de las oficinas en La Haya, informó el doctor Lampe, el hecho de que la nueva Constitución de un Ministro Plenipotenciario ante la Corona y esto ha traido consigo la necesidad de ampliar los servicios que anteriormente estaban sujetos a un departamento de muy poco movimiento.

El doctor Lampe permanecera en La Haya unas cuatro semanas, realizando estas importantes gestiones, en representación del Gobierno de las Antillas y Guayana Holandesas.

Fue consultado con relación a los resultados obtenidos en el funcionamiento del grupo de Antillas y de la Guayana con la nueva Constitución.

—A tales fines respondió que el Gobierno, al cual pertenece, estaba ahora facultado para resolver todas sus cuestiones de caracter interno y que sólo trataban con el Gobierno de La Haya, lo que tuviera conexión directa con aquellos.

—Esto — añadió — nos ha brindado grandes ventajas para el desempeño de las funciones gubernamentales.

"Universal".

MINISTRO LAMPE A YEGA HULANDA
Deliberaciones tocante di Defensa?

Diasabra merdia Ministro di Justicia di Antillas Holandes, Ministro Lampe a yega na Schiphol, Hulanda, na unda lo e conferencia cu Gobierno Hulandes y Rijksminister di Antillas a.i. Mr. Cola Debrot. Huntu cu deliberacionnan tocante formamentu di oficina di Rijksminister, y personalanan cu lo mester traha aya, tambe otro topiconan interesante, entre otro riba Defensa.

AVISO

Commandant di Mariniers, Nederlandse Antillen, ta participá cu Diamars, 22 di Maart, di 7 te 12 or lo tin ehercicio den tiramentu di mitrailleur na Californie (Aruba)

E terreno di peliger lo wordé indica cu bandera corrá.

CHISTE DI AWE

„Mi a weita un dama di un 300 liber poco dia pasa. Ta esey ta manda awor?"

„Si".

„Con ta su nomber".

„Su nomber ta O.P., pero mi ta jamé Baby".

„Pakico bo ta jama un hende grandi asina Baby"?

„Pasobra ta un diente so e tin".

Harold Stassen a ser nombra asistente especial pa desarme

WASHINGTON.: — President di Estados Unidos di America, Eisenhower, a nombra auera, Harold Stassen, den un funcion nobo como asistento especial di president den en projecto pa desarmacion. Manera ta conosi, Senor Stassen ta ocupa actualmente e puesto como Director di e projectonan pa duna judansa na paisnan exterior. Stassen lo mester ocup'e completamente cu desaroilamentu di politico di des-armamentu di Estados Unidos di America.

Lo e mester cuminzá cu e puesto nobo, inmediatamente, mientrastantu cu lo e keda por lo pronto cabez di judanza na paisnan exterior, te na ora cu esaquinan entrega un programa nobo na Congreso. E organo menciona, lo ser anula dia 0 di Junio. Den declaracion di presidente Eisenhower, ta stipula, cu lo e mester tene cuenta cu e delaster invencionnan den armanan di Estados Unidos y otro paisnan. Stassen lo carga e nomber di „Minitro di Desarmamentu." Presidente a pidi'é pa cuminzá traha inmediatamente, y pa entrega un programa pa desarmamentu mas oronto posible.

KNSM LO BENDE E APOR „INO"

WILLEMSTAD.

KNSM a traha un projecto di venta pa un grupo di interesados na Martinique, tocante e bendementu di e bapor „Ino". Awor nan tin di warda ainda riba trahamento di e acto oficial di venta, cu ta necesario pa cumpra e bapor. Actualmente „Ino" ta mara na Westwerf, sin tripulacion. Si e venta mester bai door, anto e ora ey un tripulacion lo bini for di Martinique bin busca e bapor.

DECLARADOS CULPABLES DE LA MUERTE DE LA MONTESI

ROMA, marzo 18. — Los diarios romanos publican hoy el resumen de las conclusiones establecidas por el Procurador General encargado de la instrucción del caso Montesi. Estas conclusiones confirman que la joven Wilma Montesi, semi-ahogada, fué abandonada cuando sufria un colapso, por haberla creido muerta, sobre la playa.

El Procurdor concluye igualmente reconociendo la responsabilidad de Piero Piccioni en el crimen; y la de Saverio Polito, ex-Prefecto de Policia, como cómplice, por haber desviado la primera investigación. Hugo Montagna esta acusado de haber servido de intermediario entre el hijo del ex-Ministro de Relaciones Exteriores y el Prefecto de Policia.

PRODUCION HALTO DI PERTOLEO NA VENEZUELA

CARACAS: — Segun pubicaciones di Ministerio di Mineria di Estados Unidos di America, Venezuela a produci na cabamentu di 1954, mas tantu petroleo cu Iraq y Saoedie-Arabia huntu.

Porehemplo na September 1954, produccion di Venezuela tabata 55.585.000 barri. Despues ta sigui Saoedi-Arabia cu 28.256.000 barri. Estados Unidos di America tabata tin bastante mas produccion esta, 184.527.000 barri.

Despues di Venezuela, Colombia ta para na segundo luga, den America Latino, cu un produccion di 3.170.000 barri.

Den America Latino, Argentina ta e miho cumprado, cual a cumpra tambe na September) 2.120.000 barri. Importadores di mas grandi di mundu, sin duda ta Estados Unidos di America, cual a cumpra (Principalmente for di Venezuela) 20.168 barri. Mas tantu ainda ta ser importa door di Antillas Holandes, cual a importa durante September 1954 21.910.000 barri. Pero esaqui ta un otro caso, como cu masha poco di e petroleo aqui, cu Antillas ta importa, ta pa uso domestico.

REUNION DI STATEN DIAHUEBS AWOR

WILLEMSTAD: — Statennan di Antillas a haci asina tantu delaster tempo den reunionnan di comision, cu muy probablemente promé cu Diahuebs anochi awor nan lo por tene un reunion publico. Ta di spera cu den e reunion aki lo por tin preguntanan riba e biaha di Ministros Jonckheer y Van der Meer na Isla Riba.



Harvey M. Matusow (man drechi) ta admiti cu e la menta 245 nomber falsu di hende, bisando cu nan tin parti, o nan ta miembro di partido comunista na Estados Unidos di America.

ANTILLAS A GANA SU PROME WEGA DI FUTBOLL

No obstante cu delaster dianan Equipo di futbol di Antillas na Mejico no tabata tin muchu suerte, toch den e partido contra Mejico nan a logra di sali victorioso cu un score di 3-2. Asina tambe hanjando algun punto mas pa nan luga den clasemento di paisnan.

MEDALIANAN NA MEXICO

MEJICO: — Partimento di medalianan na e weganan Olypico na Mejico, ta lo siguiente: Estados Unidos America, 38 di oro, 26 di plata, 10 di bronce. Argentina 9 di oro, 12 di plata y 6 di bronce. Mejico mes tin 5 oro, 5 di plta 12 di bronce. Chili 2 di oro, 3 plata, 8 di bronce. Brasil 1 di oro, 2 di plata y 7 bronce. Cuba 1 oro, 2 plata 4 bronce. Panama 1 oro 1 brons, Guatemala 1 oro 1 brons. Venezuela 3 di plata 3 di brons, Jamaica 2 plata 1 brons, Uruguay 2 plata, **Antillas 1 plata 2 brons** Colombia 1 plata. Trinidad 1 plata. Puerto Rico 3 brons.

Cumpleaños Feliz

Siman pasa a haci anja 3 señores hopi conocir den nos comunidad, cualnan a haci un anja mas dia 18 di Maart. Prome nos ta cuminza cu felicita aunque poco laat, **Señor Jorge de Castro** ex-presidente di Sociedad Bolivariana; Señor **José Geerman**, miembro y candidato di e partido politico A.V.P. y „last but not least" Señor **Gabriel Kelly**, hungador sin igual di e club futbolistico R.C.A.

— — —

Dia Sabra dia 19 di Maart, dia di fiesta di San José a haci anja Señorita **Olga Farro**, Sr. **J. J. Martijn** y Sra. **Nora Rumoer**.

Na tur es jioenan di San José ariba menciona un sincera felicitacion.

Poseidon a sigi su rumbo

E bapor „Poseidon" di K.N.S.M. a recibi un choque chiquito ora e tabata mara siman pasa enfrente di Isla de Pescadores den haf di Maracaibo. Afortunadamente ta na un banki di santo el a bai dal ora cu stroom a hibe y asina cu no a causa ningun danjo grave na e bapor.

E bapor holandes cu tabatin 6 pahero a bordo cu destino pa Europa y un carga di koffie a sigui su rumbo cu yudanzá di lanchanan. Segun K.N.S.M. e danjo na e bapor ta insignificante y e tempo perdi nan a aprovecha poniendo mas atencion na e maquinanan

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awakalistraal 2, Oranjestad. Tel. 1116. Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelanta.

AGENDA
Dialuna 21 Maart 1955

CINE
RIALTO: 20.00 „Hermanas Montoya" in comb. met film „Del Can Can al Mambo".
CINELANDIA: 20.00 „Cherokee uprising".
PRINCIPAL: 20.00 „Hermanas Montoya" in comb. met film „El vagabundo".
AURORA: 19.30 „Mi noche de boda".

BOTICANAN DI TURNO
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557. Rond di Oranjestad.
„Hermanas Montoya" in comb. met film DE VEER THEATER 20.30 „Del Can Can al Mambo".

RADIO KELKBOOM
11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 La hora del bolero
6.00 „Alle hens" 'n programma voor en door de mariniers
6.15 Cumpleanos Feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al Pecado de Ayer
8.30 Musica (anuncios)
8.55 Nederlands Comentaar door Hans Hans Hermans
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA
6.00 Habrimento
6.05 Dusji Amanecer na Aruba
6.15 Melodias di Mainta
6.30 Noticia Ingles
6.40 Concierto di Mainta
7.00 Feliz Cumpleanos
7.05 Melodias Europeas
7.20 Pa oyentes di Curacao y Bonaire
7.40 Melodias Romanticas
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Muziek Popular Americano y Europeo
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Instrumentales
12.45 Mexico Canta
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Muziek Latino
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa Amantenan di Cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Peticiones
19.05 Noticia Ingles
19.15 Un Nota Hulandes
19.20 Noticia Hulandes
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Cronica Deportiva
20.00 Mundo e nMarcha
20.10 Un Nota Antillana
20.15 Siman Antillana
20.30 Estrella di siman
20.45 Programa di All Electric Sales & Services
21.00 Muziek Popular Americano
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azul
22.00 Muziek Clasica
22.30 Final

Asuntu di e saconan di postkantoor otro luna dilanti di huez

WILLEMSTAD.: — Segun nos a ser informa, e investigacionnan di polis y tambe instruccionesnan di huez comisario tocante di e asuntu di e saconan di post den Derde District a ser sera. Actualmente e caso ta den man di Officier di Justicia, cual despues di a estudia e caso complica aki, lo sigi pasonan

Ta di supone cu e caso aki, lo ser trece dilanti tribunal den tres a cuater simannan cu ta bini. Manera ta conosi, e asuntu ta, cu despues cu diferente sacu cu post a ser perdi, nan a pone tres boswachter den voorarrest Despues cu polisnan a caba di investiga e asuntu, nan a hanja nan libertad atrobe.

SURNAM KWIEN DEN FINALE CONTRA DRIELINGER?

Amsterdam: — E hoven boxeador Surnam Ong A Kwien, a defende su mes ayera merdia perfectamente den e boutnan pa prome ronde Boxmentu Amateur na Amsterdam. Den su partido di peso bantam, contra Windberg (Amsterdam) a munstra manera cu Windberg tabata tin na cuminsamentu un poco ventaha, como cu Kwien a tuma e prome tres minuutnan pa averigua forsa y tecnico di su oponente. Den segundo ronde, Kwien a lansa un ataque directo contra cachete di Windberg, cu pronto a para e partido. Ganando asina, Ong a Kwien a pone su mes directamente den finale, den cual lo e mester sali contra of Drielinger (Rotterdam) of Van Cittert (Amsterdam).

Van Drielinger nan ta duna mas tantu chance di sali tambe den finale.

Te cu su siete anja, Kwien tabata biba na Paramaribo, despues c: a bai Indonesia cu su hendenan, y despues di guerra nan a bai Hulanda. Actualmente e ta den servicio Militar. Su parientenan a bai Surnan back.

GRATITUD

Pe medio di es lineanan aki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a munstra nan atencion durante fallecimiento di nos inolvidable esposa y mama

SUSANA BISLICK
(mehor conoci como Calin)

Na nomber di familia
JAN BISLICK
JOSÉ BISLICK
PEDRO BISLICK.

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 39

Mientras nan tabata bai den salon, e tata tabata pensa con e ta hasi salba su curpa foi e cataclisma cu e ta hañ'é aden awor pa via dje mentira cu el a saca. Mirando com alegre e mucha a queda enter anochi ta bula hari, canta manera un mucha chiquito di alegria, e miserable a pensa den su mes:

„Si e mucha aqui casa lo e salba en realidad i cuesta lo que costare mi mester trata na realiza e matrimonio aqui".

Su manecé e milionario mester a bai Corbon pa motibo di trabao. Di e luga ai mester a transportá diferente maquina pa bai Belgrado, na unda nan tabata construyendo algun taller importante. Tabata Dia Sabra i tur cos mester tabata cla pa sigui Dia Luna pa nan destino.

Despues di un rato e milionario a dirigié na Labordes i el a saludé cu e mes cariño di semper. I el a bis'é:

„M'a pensa cu bo presencia na Belgrado lo tabata di gran utilidad".

„Si bo ta quere cu esai ta necesario, mi ta dispuesto na bay".

„Si, pasobra esai ta trata di un firma cu cual lo nos tene negociacionnan continuo i importantisimo i como mi no por bai aya en persona, mi ta suponé cu lo ta masha bon si abo bai representa mi aya".

„I ta qui dia mi tin di bai?"

„Dia Luna mes i cu e mes trein cu e capataz i e mecaniconan ta bai, esta pa bo no yega aja mas laat cu nan. I pa e dianan cu bo tin cu queda afor, lo mi duna bo un recompensa di 5.000 frank".

„Esai ta demasiado, Señor".

„No ta importa. Bo di tin di skirbi mi tur dia pa mi queda na altura com actividadnan ta marcha aya".

„Quedá bo tur tranquilo, Señor.

E dos hombernan a separa di otro i Paulo Herment a bai den su oficina. E asesino tabata pensa den su mes awor:

M'a logra facilmenté mi proposito. Ausencia di Labordes lo dura alomenos 15 dia i durante e epoca aqui lo mi trata na haña sa ta quen ta e muhe cu a podera di Luciano su boluntad, te ap el a nenga un gran fortuna na mi man i nenga di casa cu mi yiu muhé. Ai dje rival di mi yiu! Lo tabata mehor p'e cu nunca el a nace! Lo mi caba cu su existencia", e millonario a bisa despues di un corta pausa. „Obligatoriamente lo mi bai comete un otro crimen despues di 21 aña.... Si, pero e crimen aqui tin pordon, pasobra e ta pa salba bida di mi yiu i mi no ta vacila na comet'é. Di otro banda, mi por larga haci esai sin comprometé mi curpa. Mi ta basta rico cu mi por paga un hende pa haci un muhé desaparecé foi e bida aqui".

E milionario a camna ta bai den e oficina, preso di un agitacion serio. Diripiente el a grita:

„Un complice!.... i su sintir a dal riba Otilio Soledad. „Si, si, paquico lo mi no dirigi mi, no? Otilio ta dispuesto na haci tur cos, contal cu e haña un bon recompensa. Si, den Otilio mi tin un complice sigur, pero ta resta mi solamente na conoce e mucha loco quende Luciano a hura fidelidad. I ora cu e hoben aqui no ta existi mas, Luciano lo ta masha contento di por acepta man di mi yiu i e milionnan di Martina. Awe mes mi ta bai cerca Otilio".

E milionario a sali foi su oficina, a entrega Labordes un cheque di 5.000 frank i a confia tur cos sobra den su man.

Cu un rapidez infernal e milionario a larga cochero hib'é na cas di Otilio Herment.

Tan pronto cu e primo falso a mira e milionario esaqui a grita:

„Porfin mi tin e honor...."

„Queto, primo. Nos tin asunto masha serio di combersa cu no por spera riba suspension"; awor e milionario a conta e primo falso tur e asunto di su yiu i Luciano i a supliké na un manera di mas suplicante pa salba bida di su yiu na comete e asesinato tan cobarde di mata Lucita.

I despues cu nan a caba di combersa tur detallenan i cu Otilio a acepta e suplica, Otilio a puntré:

„Ta unda e mucha muhé di Luciano ta biba i com ta su nomber?„

„Esai mi n' sa ainda, pero lo no dura mucho mas cu lo bo ta na altura di tur cos".

Capitulo V.

Foi ora cu Paulo Herment a priminti su yiu cu l'e casa cu Luciano, Martina tabata loco di alegria i su salud a mehora notablemente. Dia Domingo el a lamta bon tempran i a bai den oficina di su tata. Esaqui a mira masha cla cu su tata no tabata mucho contento cu su bishita e ora ai.

„Mi ta molestia bo, papa?" el a puntrá cu dulzura.

„Molestia mi no, peró mi ta haciendo awor algun calculo, cu mi no por ser interrumpi. Pero no bai sin duna bo tata un sunchi promé."

E mucha muhé a haci pura na obedece su tata.

„Quico nos ta haci awe, papa?"

„Wel, mi tin masha tanto trabao atraza i mi ta pensa na traha enter dia pa mi pone tur trabao pareu trobe. Parti di atardi lo mi tin ocasion di ausenta mi algun ora".

„Sinembargo mi ta spera cu lo bo come i almorza hunto cu mi?"

„Naturalmente lo mi almorzá hunto cu bo. Pero mi no ta sigur di por come na cas".

„Anto, adios mi sueñonan".

„Ta quico ba soña mi yiu?"

„Cu b'a combida Luciano bin come hunto cu nos".

„Esai ta imposible, pasobra Luciano ta masha tanto preocupa cu asunto di baimento na Belgrado pa algun dia cu transportacion dje maquinanan grandi".

Pero ta pa qui motibo Luciano lo mester bai foi Paris? Paquico?"

„Pa asuntonan di mi firma".

„I ta na unda e ta bai anto?"

„E ta bai Belgrado pe bai inspecciona instalacion di algun maquina importante cu lo ser manda pa un dje mehor fabricanan mundial".

„Su ausencia lo dura mucho?„

„Alomenos tres seman. E trabao cu cual mi a encarg'é, ta prueba di confianza cu mi ta mustr'é; ta é promé paso cu e ta tuma como socio".

„Wel, anto no tin manera di haci. Pero ta un berdadero sacrificio pa mi, di mester pasa asina tanto dia solitario...."

„Mi sa mucho bon cuanto esai ta sinti bo, mi yiu, pero negoshi ta negoshi".

Martina a bai den su cuarto i despues di a almorza, el a bai den oficina di su tata i a despedi di dje cu e palabranan aqui:

„Mi ta bai bishita algun amiga. I si mi no contra cu ningun, lo mi bai kuier te banda di Bolomper. Lo mi no bolbe sino na ora di come".

I cu e palabranan aqui el a despedi.

— — —

Otilio a cuminza su obra vil di asesino masha bon i a cuminza ta spiona Luciano na un manera excelente. El a sigui Luciano te ora esaqui a yega cas di su namorada despues cu Luciano a bandona su trabao. Aqui tambe Otilio a baha foi su shers, disfraza na metsla.

Lucita cu tabata conoce pasonan di su novio a bai speré den porta ora cu esaqui tabata subi e trapi. I tan pronto cu Luciano a yega cerca dje, el a estreché den su brazanan i a cubri su cara, frenta i lipnan cu besonan.

Despues cu e namoradonan a para combersa varios rato i cu nan a bai sinta come, Lucita a bisa Luciano cu awe Mama Luisa lo no come hunto cu nan, pasobra e tin cu tira un bista riba su maestra cu ta sinti malo gravemente. I mirando tanto interes cu Lucita ta munstra pa e muhé aqui Luciano a bisa:

„B'a haña un gran cariño p'e muhé aqui i mi no ta haña esai nada straño, pasobra mi tambe ta sinti masha simpatia p'é".

„Dia nos casa e ta bai biba den nos cas'.

„Como no. Marra cu esai por ser mas pronto posible. Bo n' por figura bo cuanto deseo mi tin pa e dia ai por corre yega".

Luciano quier a bolbe sunchi su namorada trobe, pero Lucita a rechaza esaqui na un manera simpatica diciendo: „Corda cu nos ta casa ainda. Warda sobra sunchi te despues di nos boda".

„Mal mucha", Luciano a zundré.

„Bo ta haña bo contento den servicio di Sr. Herment?" Lucita a puntra meimei di almuerzo.

Luciano su frenta a plooi un poco, sinembargo el a responde:

„Si. Mi patrón tin un confianza ciego den mi.... i respecto esaqui mi tin un noticia di participa bo. Pa via di trabao lo nos mester queda sin mira otro dos Dia Domingo".

„Dos Dia Domingo sin mira otro?" e mucha muhé a puntra cu awa na su wowo.

„Pasobra mi tin di bai represent'é na Belgrado pa instala varios maquina importante. Mi ausencia lo dura 15 dia of tres seman".

„Esai ta conveniente pa bo?"

„Masha conveniente'.

„Anto mi ta resigna den esai, pasobra esai lo adelanta fecha di nos boda. Lo bo skirbi mi tur dia. N' t'asina?"

„Loque ta duci mi ta, cu durante mi ausencia mama Luisa no por ta na bo lado".

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



GEEN VERZOENING

LAUSANNE: — Ex-koningin Narriman heeft bij monde van haar raadsman categorisch de berichten ontkend, als zou zij een verzoening van oud-koning Farock van Egypte beramen. „ Er is in geen enkel opzicht sprake van enigerlei verzoening of stappen tot een verzoening tussen Narriman en Farock", aldus haar raadsman. Narriman tracht nog steeds een ontbinding van haar huwelijk met dr. Abraham Nakib te verkrijgen. Krachtens de HMohamedaanse wet kan alleen de man een echtscheidingsproces beginnen.

NEERLANDSE PLOEG IN RONDE VAN ITALIE

MILAAN: — Kees Pellenaars heeft een onderhoud gehad met de organisatoren van de Ronde van Italië, en enkele leden van de staf van de „Gazzette dello sport". Het resultaat is dat de Nederlandse ploeg definitief zal deelnemen aan de Ronde van Italië, welke 14 Mei aanstaande begint tot vijf Juni. De Nederlandse ploeg zal bestaan uit zeven man en zal ondergebracht worden bij een Italiaanse firma welke geen relaties heeft met de rijwielindustrie. De organisatoren drongen aan dat Wagtmans en van Breenen en, zo mogelijk, Nolten in de ploeg zullen worden opgenomen welke dan verder aangevuld zal worden met een viertal jongere renners.

SPRONG VAN 2.03 METER VOOR DE TELEVISIE

Toen de Tsjechische hoogspringer George Lansky gevraagd werd om een demonstratie voor de televisie te geven, sprong hij zonder enige voorbereiding op een hoogte van 2.03 meter over de lat. Iedereen was stomverbaasd en Lansky, die reeds kampioen van zijn land is, moet dan ook in staat worden geacht om een van de beste hoogspringers ter wereld te worden.

De Panamerikaanse spelen

ANTILLEN OP DE NEGENDE PLAATS

In het waterpolo-tournooi der Pan-Amerikaanse Spelen verloren de Nederlandse Antillen opnieuw met grote cijfers. Tegen Brazilie gingen de Antillianen met 10—2 ten onder. De snelle en beweeglijke aanval der Brazilianen, die met de rust reeds zevenmaal hadden gescoord, betekende teveel voor de Antilliaanse verdediging. Bovendien was de geweldige Braziliaanse keeper, Freitas, in uitstekende vorm. Knieriem en Visser scoorden de Antilliaanse treffers.

Argentinie versloeg het waterpoloteam van Mexico 12—1 (rust 7—1).

De stand in het waterpolo-tournooi is thans: 1. Argentinie met 6 punten 2. Brazilie 6 punten (slechter doelgemiddelde); 3. de Verenigde Staten met eveneens 6 punten (slechter doelgemiddelde); 4. Mexico met 2 punten; 5. de Nederlandse Antillen met 0 punten (doelgemiddelde 8 voor, 39 tegen).

Zwemmen

In de series van zwemwedstrijden werden de beste tijden genoteerd op de 100 meter rugslag heren, waar het Pan-Amerikaanse record tweemaal werd verbeterd, respectievelijk door de Amerikanen McKinney en Bareke. De acht snelste zwemmers uit de series kwamen in de eindstrijd. Voor de finale 100 meter rugslag heren plaatsten zich: Bareke met 1 min. 7,1 sec; McKinney met 1 min. 7,2 sec., Simpson (Canada) met 1.7,1; Concavel (Brazilie 1.8,4; Galvaos (Argentinie) 1.8,6; Witteried (V.S.) 1.9,8; José Sors (Argentinie) 1.9; Mejica (Mexico) 1.10,5..

Voor de finale 400 meter vrije slag zijn gekwalificeerd: Moore (V.S.) met 4 min. 57,9 sec; Kramer (Argentinie) met 4:58,1; McLane (V.S.) 4.59,6; Yorzyk (V.S.) 5.00,6; Zwanek (Argentinie) 5.01,8; Grozco (Mexico) 5.2,5; Gonzalez (Mexico) 5.2,?; Silvio Killey (Brazilie) 5.3,2.

In de eindstrijd 200 meter schoolslag dames kwamen: B. Rhode (Argentinie) met 3 min. 6,2 seconden; M. Seans (V.S.) 3.12; M. Elsentus (V.S.) 3.12,4; Schluter (Mexico) 3.16.5; H. Stewart (Canada) 3.18.7; M. Gillette (V.S.) 3.18.9; W. Castro (Brazilie) 3.19,4; M. Hernandez (Mexico) 3.9,7.

Shermen

Argentinie won het schermtournooi sabel-equipe, gevolgd door de Verenigde Staten, Venezuela en Mexico.

Baseball

In het baseball-tournooi verloren de **Nederlandse Antillen** met 10—3 van Venezuela. Mexico won met 8—6 van de Dominicaanse Republiek.

Het huidige klassement is: 1. ex acquo Mexico en de Dominicaanse Republiek; 3. de Verenigde Staten; 4. Venezuela; 5. de Nederlandse Antillen.

Athletiek

Juan Miranda (Argentinie) won de finale 1.500 meter in 3 min. 53,2 seconden, hetgeen een nieuw Pan-Amerikaans record betekent. Het oude record bedroeg 4 min. 00,4 en stond op naam van Browing (V.S.). Tweede werd Wes Santee (V.S.) in dezelfde tijd als Miranda; derde Dwyer (V.S.) in 3 min. 55,8 sec; vierde McMillen (V.S.) in 4 min. 4,4 sec. vijfde Guillermo Sola (Chili) in 4.6,4; vijfde Gamacho (Venezuela) in 4.8.

Amerikanen het snelst

De Verenigde Staten werden eerste in de estafette 4x100 meter heren in een nieuwe Pan-Amerikaanse recordtijd van 40,7 seconden; tweede werd Venezuela in 41,2 sec; derde Mexico in 41,5 sec; vierde Argentinie in 41,9 seconden vijfde Canada in 42,2; zesde de Dominicaanse Republiek in 42,4.

Hetzelfde nummer bij de dames eindigde eveneens in een Amerikaanse zege. De Verenigde Staten wonnen in 47 seconden, waarmee het oude Pan-Amerikaans record, dat in handen van de Verenigde Staten was, met 1,7 seconden werd verbeterd. Tweede werd Argentinie in 47,0 seconden; derde Chili in 49,3; vierde Mexico in 51,2.

De derde Amerikaanse overwinning vel in de estafette 4x400 meter heren, welke door de Verenigde Staten in een nieuwe Pan-Amerikaanse recordtijd (3 min. 7,2 sec.) gewonnen werd. Het oude record bedroeg 3 min. 9,9 seconden en stond op naam der Verenigde Staten. Tweede werd Jamaica met 3 min. 12,5 seconden; derde Venezuela in 3.15,5; vierde Puerto Rico in 3.6,2; vijfde Brazilie in 3.16,4; zesde Colombia 3.19,8.

Marathon

Doroteo Flores (Guatemala) was de snelste renner in marathon en noteerde 2 uur 59 min. 9,2 seconden. Tweede werd Onesimo Rodriguez (Mexico) in 3/2.25,6; derde Luis Velasquez (Guatemala) in 3/5.25,6; vierde Goldino Ramirez (Mexico) in 3/10.14.2; vijfde Winfield (Canada) in 3/17.25, zesde George Norman (Canada) in 3/4.40.

Rafer Fohnson (V.S.) won de tienkamp met 6994 punten; tweede werd Robert Richards (V.S.) met 6996 punten; derde Hernán Figueres (Chili) met 5740 punten; vierde Brigade Iriarte (Venezuela) met 5253 punten; vijfde Carlos Vera (Chili) met 4365 punten: zesde Xavier Gonzalez (Mexico) met 4108 punten.

Speerwerpen

Karen Anderson (V.S.) won met 49,15 meter het nummer speerwerpen dames welke prestatie een nieuw Pan-Amerikaans recrod betekend. Het oude record was 38,08 meter en stond op naam van haar landgenote Amelia Iber. Tweede werd Estrella Puente (Uruguay) met 43,43 meter; derde Amelia Verschowen (V.S.) met 43,06 meter; vierde Marjorie Larney met 40.52 meter; vijfde Carmen Venegas (Chili) met 40,10 meter.

Tennis

De uitslagen der eindstrijden tennistournooi luiden: Dames dubbelspel: Rosa Maria Reyes en Ester Reyes (Mexico) slaan Edda Budding en Graciela Lombardi (Argentinie) 6—1, 6—3;

Heren dubbelspel: Maria Llamas en Gustavo Palafox (Mexico) slaan Enrique Morea en Elujo Russell (Argentinie) 8—6, 6—2, 6—1.

Basketball

De Mexicaanse spelen klopten in het basketball-tournooi Venezuela met 93 tegen 49.

Bij de dames wonnen de Verenigde Staten met 62 tegen 42 van Brazilie en won Chili met 64 tegen 55 van Mexico.

Worstelen

De Pan-Amerikaanse worsteltitels vielen ten deel aan: vedergewicht: Omar Bleble (Argentinie); bantamgegewicht: Jack Blubaugh (V.S.), halfzwaargewicht: Alfred Paulekas (V.S.); zwaargewicht: William Korsiake (V.S.)

Voetbal in Nederland

Veendam boekt eerste overwinnig en is hekkesluiter af

HALVE COMPETITIE NOG STEEDS NIET AFGEWERKT

Er kon voor de eerste klas competitie in Nederland ook gisteren weer slechts een half programma worden afgewerkt. Het abnormaal slechte weer bleef de KNVB dwars zitten en met April voor de deur hebben nu pas van de zesenvijftig verenigingen een halve competitie afgewerkt. Toch wordt er tot nog toe pas in uiterste gevallen besloten tot voetbal op Zaterdag en Woensdag.

Veel verrassingen bracht 't kleine programma van gisteren overigens niet. Of het moest zijn dat hekkesluiter sinds lang, Veendam, Leeuwarden wist te verslaan en daarmee de laatste plaats overdeed aan Stormvogels.

Bovendien bond NAC in **afdeling** A Amsterdam aan de zegekar en benaderde leider Holland Sport daardoor tot op een punt. Ook MVV raakte verder achterop door een doelpuntloos gelijkspel tegen Excelsior.

In **afdeling B** werkte Heerenveen zich boven de hoofdklassegrens uit door een overwinning op SVV.EDO kreeg zwaar klop van Sittardia en verloor daardoor aansluiting bij de leidersgroep. Ook ADO deed goed werk, versloeg runner-up Sparta en liet de hoofdklassegrens achter zien.

In **afdeling C** werden de meeste wedstrijden gespeeld. Slechts leider PSV kwam niet in het veld. Ook hier behaalde de hekkesluiter, Vitesse, een overwinning, die echter niet voldoende was om de laatste plaats over te doen. In de middenmoot waren er nogal enige verschuivingen. Hermes DVS, dat met 6—1 de mindere bleef van GVAV moet thans danig op haar tellen gaan passen.

In **afdeling D** speelden Be Quick Enschede in het week-end tweemaal, doch kwamen verder bijna geen clubs in het veld. Enschede behaalde twee overwinningen en plaatste zich daardoor op de 2e plaats met een punt achterstand op Ajax. VVV, met 3 wedstrijden minder gespeeld dan beide leiders, heeft echter de beste papieren.

NEDERLAND—ZWITSERLAND OP 19 MEI

's GRAVENHAGE: — De landenwedstrijd tussen Nederland en Zwitserland welke op Hemelvaartsdag — negentien Mei — in Feyenoord Stadion te Rotterdam gespeeld wordt, zal worden geleid door de Zwitser Schmetzer bijgestaan door twee nog nader aan te wijzen Nederlandse grensrechters.

DUBBELE ZEG VOOR MARY KOK

GRONINGEN: — Bij nationale zwemwedstrijden behaalde Mary Kok een dubbele zege: zij won de 100 meter vlinderslag in 1 min. 16,5 sec. en de 100 meter vrije slag in 1 min. 7,1 sec.

Minister Lampe in Den Haag

Ook besprekingen over defensie

Zaterdagmiddag is op Schiphol aangekomen de minister van justitie W.F.H. Lampe, die namens de Antilliaanse regering besprekingen zal voeren met de Nederlandse regering en de Antilliaanse rijksminister a.i. mr Cola Debrot. Behoudens de besprekingen over de inrichting van het kantoor der rijksminister alsmede de personeels bezetting van het ministerie zal de minister overleg plegen over een aantal gewichtige punten, die in rijkssfeer liggen. Defensie zou een dezer punten zijn.

Drees en Kernkamp niet in nieuw Kabinet?

Reeds thans wordt in de wandelgangen van het Binnenhof gemompeld over de samenstelling van het kabinet na het Drees-tijdperk, d.w.z. na de verkiezingen van 20 Juni 1956. De regeringschef, dr. Drees zou wegens zijn hoge leeftijd en de zware regeringsjaren achter hem (hij wordt volgend jaar Juli 70 jaar) geen functie in het nieuwe kabinet ambieren. Wanneer dr. Drees zich terugtrekt wacht hem een zetel in de Raad van Staten als opvolger van de 83-jarige jhr. mr. Beelaerts van Blockland. De ministers Donker en Kernkamp zouden wegens gezondheidsredenen geen posten in het nieuwe kabinet willen aanvaarden. Van de beide laatste ministers die zulk een werkzaam aandeel hebben geleverd in de totstandkoming der nieuwe rechtsorde tussen het moederland, en de Antillen en Suriname moet prof. dr. Kernkamp thans het bed houden wegens een aanval van griep.

Donderdag Statenvergadering?

De Staten der Nederlandse Antillen hebben in commissievergaderingen in de laatste weken zoveel adviezen afgewerkt dat waarschijnlijk voor a.s. Donderdagavond een openbare vergadering van de staten zal worden uitgeschreven. Men mag op deze vergadering vragen verwachten over de reis van de ministers Jonckheer en Van der Meer naar de Bovenwinden.

Het Saargebied

OVEREENSTEMMING OVER ECONOMISCHE SAMENWERKING

PARIJS: — Een Franse delegatie onder leiding van minister Pinay van buitenlandse zaken en een Saar landse afvaardiging onder premier Hoffmann hebben algemene overeenstemming bereikt over de voornaamste punten van de conventie betreffende de Frans-Saarlandse economische samenwerking, aldus is in een gemeenschappelijk communiqué te Parijs bekendgemaakt.

Fausto Coppi, die zijn gezin verliet stond terecht

Gekleed in een donker colbertcostuum en een grijze overjas stond Fausto Coppi vorige week Zaterdag in Alessandria voor de rechter om zich te verdedigen tegen een aanklacht wegens moedwillige verlating van zijn gezin en het niet nakomen van zijn verplichtingen daartegenover, Guilia Locatelli, de „dame in het wit", die van de zelfde feiten werd beschuldigd, had zich ziek laten melden Wel had haar dienstbode, Tilde Sartini, die van medeplichtigheid wordt beschuldigd, naast Coppi plaats genomen op de beklaagdenbank. De rechter maakte een begin met dit proces door het horen van Coppi zelf en een aantal van de zeventien getuigen, die voor deze zaak werden opgeroepen. Na uren lange ondervragingen en discussies werd de behandeling geschorst.

Een grote menigte verdrong zich voor de rechtszaal, waar geen muis meer bij kon omdat deze al propvol zat met ruim honderd belangstellenden, onder wie vijftig verslaggevers.

Als voornaamste argument voor het verlaten van zijn gezin voerde Coppi aan, dat hij er niet de nodige rust vond wanneer hij er soms na maandenlang verblijf in het buitenland, in verbleef. In antwoord op een vraag van de president zei hij: „indien de pers deze zaak niet zo had opgeblazen, was er nooit een schandaal ontstaan zoals nu. Als ik een gewoon burber was geweest, had niemand zich er mee bemoeid".

Toen hem gevraagd werd, waarom hij Guilia Locatelli niet eerder had verlaten, verklaarde hij: „Ik had zekere, morele verplichtingen tegenover haar." Op de vraag of hij van plan was bij zijn echtgenote terug te keren, antwoordde de kampioen kortweg met „neen".

De echtgenoot van Giulia verklaarde, dat zijn vrouw, met wie hij te voren nooit onenigheid had gehad, hem destijds plotseling had verlaten. Later was hij er achter gekomen, dat zij, soms in gezelschap van hun achtjarige dochtertje Loretta, wel eens naar wielerwedstrijden of „naar de tandarts in Milaan" was geweest, uitsluitend met het doel Coppi te ontmoeten. Het dochtertje bevestigde deze verklaring. Ook het dochtertje van Coppi, de zevenjarige Marina, werd als getuige gehoord. Zij bevestigde, dat haar vader in het nieuwe huis, dat hij had laten bouwen, een geheel witte kamer met veel speelgoed had laten inrichten. „Maar ik blijf toch liever bij mijn moeder", voegde zij er haastig aan toe.

Bruna Coppi, de wettige echtgenote van de „campionissimo" zei dat Fausto op 20 Juni 1954 was vertrokken en dat haar dit niet verwonderde, omdat hij haar zelf op 9 Mei al over zijn verhouding met Giulia had ingelicht. Met tranen in haar stem deelde zij mede, dat zij niet geprobeerd had hem te weerhoude nomdat zij hoopte, dat hij spoedig tot andere gedachten zou komen. Af en toe had hij wel eens opgebeld om naar het dochtertje te informeren. Later was hij met de andere vrouw in een huis, niet ver uit de buurt gaan wonen. Hij had haar ook zijn trouwring teruggestuurd.

Onder de overige getuigen, die aan de beurt kwamen, bevond zich Giovannino Chiesa, de leider van Coppi's supportersvereniging.

SURINAAMSE BOKSER BAART OPZIEN

AMSTERDAM: — De 24-jarige Surinamer Ong A Kwien heeft zich Zondagmiddag op uitstekende wijze gewerkt door de eerste ronde van de Nederlandse amateur bokskampioenschappen te Amsterdam. In zijn partij in het bantamgewicht kwam Ong A Kwien uit tegen de Amsterdamer Winberg. In de eerste ronde kon de Amsterdamer een kleine voorsprong voorsprong nemen, omdat Kwien de volle drie minuten gebruikte om terrein te verkennen. In de tweede ronde echter liet de Surinamer een regen van stoten op de kaak van zijn tegenstander neerdalen, die dan ook spoedig opgaf. Kwien heeft zich voor deze overwinning direct in de finale geplaatst, waarin hij moet uitkomen tegen de winnaar van de partij tussen Drielinger (Rotterdam) en Van Cittert (Amsterdam).

Kwien heeft tot zijn zevende jaar in Paramaribo gewoond. Toen vertrok hij met zijn ouders naar Indonesie en kwam na de oorlog naar Nederland. Hij vervult nu zijn militaire dienstplicht. Zijn ouders zijn weer naar Paramaribo teruggekeerd.

CIJFERS EN STANDEN IN NEDERLAND

AFDELING A

Wedstrijd	Uitslag
Leeuwarden—Veendam	1-3
NAC—Amsterdam	2-1
DOS—Emma	1-2
MVV—Excelsior	0-0

Andere ontmoetingen afgelast

Club	Gesp.	Pnt.	V.—T.
Holland Sport (1)	12	20	34—13
NAC (2)	12	19	28—14
Excelsior (4)	13	15	19—14
MVV (5)	13	14	29—20
Amsterdam (3)	13	14	27—20
Emma (7)	9	12	11—10
Longa (6)	11	12	27—23
Roda Sport (8)	11	10	18—18
Leeuwarden (9)	11	9	19—24
Zwolse Boys (11)	12	9	17—27
DOS (10)	12	9	19—30
Go Ahead (12)	10	7	10—13
Veendam (14)	11	6	17—38
Stormvogels (13)	12	6	19—29

AFDELING B

Wedstrijd	Uitslag
SVV—Heerenveen	2-3
Sittardia—EDO	5-1
ADO—Sparta	2-1

Andere ontmoetingen afgelast

Club	Gesp.	Pnt.	V.—T.
Willem II (1)	11	18	38—16
Sparta (2)	13	14	31—25
Fortuna (3)	10	13	15— 9
DWS (4)	11	13	16—13
EDO (5)	12	13	13—18
Sittardia (6)	10	12	21—13
ADO (9)	12	12	14—19
Heerenveen (10)	9	10	28—21
Elinkwijk (7)	10	10	21—19
SVV (8)	11	10	24—28
Wageningen (11)	10	7	11—17
Brabantia (12)	12	7	16—30
Rigtersbleek (13)	10	6	16—30
Heracles (14)	9	5	21—27

AFDELING C

Wedstrijd	Uitslag
Haarlem—Vitesse	1-2
Feyenoord—Rapid	3-1
GVAV—Hermes DVS	6-1
EBOH—Enschedese Boys	1-3
Limburgia—NOAD	1-1
NEC—Alkmaar	0-2

Club	Gesp.	Pnt.	V.—T.
PSV (1)	12	17	30—11
Rapid (2)	12	17	31—14
Limburgia (3)	11	15	23—13
GVAV (4)	11	14	27—23
Haarlem (5)	11	11	18—14
Alkmaar (9)	11	11	20—20
NOAD (8)	11	11	13—14
Blauw Wit (7)	10	10	13—11
EBOH (6)	10	10	19—21
Ensch. Boys (10)	12	10	17—26
Feyenoord (11)	11	8	18—25
NEC (12)	11	6	14—25
Hermes DVS (13)	12	6	13—29
Vitesse (14)	11	5	13—29

AFDELING D

Wedstrijd	Uitslag
Xerxes—RBC	1-0
Ajax—Volewijckers	3-0
Enschede—Be Quick	2-0
Be Quick—Ensch. (Zaterdag gesp.	1-3

Andere ontmoetingen afgelast

Club	Gesp.	Pnt.	V.—T.
Ajax (1)	13	19	29—10
Enschede (3)	13	18	28—17
VVV (2)	10	16	21— 6
HVC (4)	11	13	15—10
Eindhoven (5)	9	12	16— 7
BVV (6)	10	11	14—14
RBC (7)	13	11	20—28
DFC (8)	10	10	16—13
Volewijckers (9)	11	10	14—20
Graafschap (10)	12	10	18—23
Xerxes (13)	11	7	6—13
AGOVV (11)	9	6	11—21
VSV (12)	10	6	11—18
Be Quick (14)	10	3	7—26

(De cijfers tussen haakjes geven de posities van vorige week aan)